



Persévérer ensemble

Ū'dúkó Múké
Múngú vé rí

PLAN STRATÉGIQUE 2026-2028



wycliffe
bijbelvertalers

Plan stratégique 2026-2028

Publication:

septembre 2025

Wycliffe Traducteurs de la Bible

Boîte postale 150

3970 AD Driebergen

Pays-Bas

wycliffe.nl

Mise en page

Remarkable Studio

Photographie

Marc Ewell, Misja Jonker,

Daisy Kilel, Jennifer Pillinger,

Roland Reitmaier

TABLE DES MATIÈRES

	Avant-propos	3
1	Qui sommes-nous	5
2	Notre environnement	7
3	Notre orientation stratégique à moyen terme	8
	Orientation stratégique de Wycliffe Pays-Bas	8
	Implications pour l'organisation aux Pays-Bas	9
4	Nos stratégies : œuvrer pour un changement durable	11
	Coopération internationale	11
	Approche programmatique	12
	Communication et collecte de fonds	13
5	Nos thèmes d'orientation	15
	Réciprocité	15
	Financement de personnel sur le terrain	16
	Utilisation de la Bible dans nos églises	17
6	Notre organisation	18

Persévérer ensemble

En avril 2025, pour la première fois dans l'histoire de notre organisation, nous avons rencontré un grand groupe de partenaires internationaux aux Pays-Bas. Nous avons passé une semaine merveilleuse ensemble, au cours de laquelle nous avons beaucoup appris les uns des autres. Nous avons reçu de précieux conseils pour la contribution néerlandaise à la traduction de la Bible dans les années à venir. Plus tard, lors de la Journée stratégique en mai, nous avons discuté de nos priorités pour la période à venir. Nous rendons grâce pour le résultat : ce plan stratégique qui vous est présenté.

En rédigeant ce document, nous avons réalisé à plusieurs reprises que nous ne pouvons accomplir notre travail qu'ensemble. Ensemble avec les églises et d'autres partenaires aux Pays-Bas et dans le monde entier. Ensemble, en tant que personnel sur le terrain et employés de bureau. Nous sommes reconnaissants pour la merveilleuse organisation que nous formons et pour toutes les personnes qui s'impliquent à nos côtés et dans notre travail. Nous sommes convaincus de l'importance de prendre le temps d'écouter la voix de Dieu. De chercher la conduite par le Saint-Esprit.

Au cours des prochaines années, nous voulons « persévérer ensemble », car la Bible n'est toujours pas disponible dans chaque langue où elle est sa pertinence. De nombreux projets de traduction de la Bible ont été lancés ces dernières années. Il est maintenant important de persévérer ensemble et de ne pas perdre notre mission de vue. C'est pourquoi nous avons choisi « Persévérer ensemble » comme titre de ce plan stratégique. Avec une référence claire au texte biblique d'Hébreux 12 : « *Courons avec persévérance la course qui nous est proposée. Gardons les yeux fixés sur Jésus, celui par qui notre foi a commencé et qui la mène à sa perfection.* » Dans « persévérer ensemble », l'accent n'est pas mis sur nous, mais sur Jésus.

Ce document présente notre vision pour les années à venir. Sa structure est celle indiquée dans la table des matières : qui nous sommes, quelles stratégies nous utilisons, quels thèmes d'orientation nous avons choisis et comment nous voulons nous organiser. Au cours de l'année écoulée, nous avons redéfini les valeurs qui nous guident en tant qu'organisation et en tant que communauté : nous travaillons ensemble, nous sommes engagés et compétents. Un nouvel élément cette fois-ci est une orientation stratégique qui s'étend au-delà des trois prochaines années, que vous trouverez au chapitre 3. Les nouveaux thèmes d'orientation sont largement issus de la période de planification actuelle et présentent sa suite.

Ayant les yeux orientés sur Jésus et cherchant la conduite par le Saint-Esprit, nous désirons faire notre travail dans les années à venir. Ensemble, nous persévérerons. De cette manière, nous servons les églises, les chrétiens et les communautés dans le monde entier. Jusqu'au retour de Jésus.



Marinus Lamper
Directeur général



Anke Plange-van Well
Directeur pour des
partenariats internationaux



1 Qui sommes-nous ?

Nous sommes une agence missionnaire fondée sur la Bible. À partir de cette base, nous travaillons quotidiennement à notre mission : rendre la Parole de Dieu accessible dans la langue du cœur. En collaboration avec des églises et des organisations dans le monde entier, nous apportons l'Évangile en langue maternelle, car nous croyons que Dieu parle à travers sa Parole. Le connaître donne la vie. Au cours des années 2026-2028, nous voulons travailler sans relâche à la réalisation de ce rêve. Nous le faisons en regardant vers Jésus, notre Conducteur qui nous montre le chemin (Hébreux 12 :2).

VISION

Notre vision est que les cœurs et les vies des personnes et des communautés dans le monde entier soient renouvelés par la Bible, la Parole de Dieu, dans la langue de leur cœur, afin que Son Royaume prenne forme.

MISSION

En collaboration avec des églises et des organisations dans le monde entier, nous nous engageons à rendre la Parole de Dieu accessible à tous et nous encourageons l'utilisation de la Bible.

VALEURS

En tant qu'organisation, nous vivons et travaillons selon les valeurs suivantes :

DÉVOUEMENT

Nous accomplissons notre travail animé par un profond désir que les gens apprennent à connaître Dieu. Nous croyons que la Parole vivante de Dieu renouvelle la vie des gens. C'est pourquoi nous nous engageons dans la traduction de la Bible avec persévérance, passion et servitude. Nous travaillons en dépendance de Dieu et voulons suivre l'exemple de Jésus dans nos attitudes et nos actions.

ENSEMBLE

Nous faisons partie d'un mouvement d'églises, d'organisations et de communautés linguistiques qui travaillent ensemble à une seule et même mission. Cette collaboration est plus que pratique : elle est l'expression de notre unité en Christ. Nous avons besoin les uns des autres. Chaque partie est un maillon indispensable dans l'ensemble mondial. Ensemble, nous assumons la responsabilité du travail, dans le respect du rôle et de la contribution uniques de chacun.

COMPÉTENTS

Nous nous engageons à fournir un travail de haute qualité, diligent et réfléchi. Nous le faisons en collaboration avec nos partenaires et toujours en dépendance de la bénédiction de Dieu sur notre travail. Nous nous efforçons de placer les personnes convenables aux postes appropriés, en tenant compte de leurs connaissances, de leurs compétences, de leur contexte et de leur vocation. De cette manière, nous travaillons à notre mission de manière durable.

2



2 Notre environnement

Dans un monde en mutation rapide, il existe des défis et des opportunités. Nous mentionnons les plus importants.

CONTEXTE MONDIAL

Au niveau international, des développements majeurs ont un impact sur le mouvement mondial de traduction de la Bible. Le changement climatique entraîne une augmentation des inégalités sociales et des migrations. De nouvelles guerres intenses menacent la paix mondiale. L'accessibilité à de nombreuses régions du monde diminue à cause des directives relatives aux permis de travail (Afrique de l'Est, Papouasie-Nouvelle-Guinée) et de l'insécurité croissante, tant dans les pays où Wycliffe Pays-Bas est actif qu'à l'échelle mondiale. La forte baisse des financements occidentaux (gouvernementaux) a également un impact sur le contexte dans lequel nous travaillons.

L'intelligence artificielle (ci-après : IA) est de plus en plus répandue et se développe plus rapidement que les visions sur celle-ci. Tant de nouvelles possibilités techniques apparaissent qu'il est souvent difficile de déterminer ce qui est important et ce qui ne l'est pas.

Ces dernières années, le travail de traduction de la Bible s'est considérablement accéléré. Cela a contribué à rendre le mouvement international de traduction de la Bible plus complexe. Il y a des tendances de plus d'accent sur les lancements de nouveaux projets, vers les besoins de les mener à bien. Ces changements rapides posent également des défis, par exemple en ce qui concerne la qualité du travail de traduction.

L'appropriation locale au sein du mouvement de traduction de la Bible se développe rapidement. Il est frappant de constater que les organisations locales sollicitent moins l'implication d'expatriés (à long terme).

Vingt-cinq pour cent de la population mondiale appartient à des groupes non atteints, même si les plus grands de ces groupes linguistiques disposent d'un Nouveau Testament.

CONTEXTE PAYS-BAS ET EUROPE

Plus proche chez nous, aux Pays-Bas et en Europe, des changements se présentent. Il est encourageant de constater qu'après des décennies de sécularisation, on observe les années récentes un regain d'intérêt pour le christianisme et la Bible, en particulier chez les jeunes générations. Les médias communiquent de manière plus positive de la foi. Dans plusieurs pays européens, la fréquentation des églises augmente considérablement.

Les coupes budgétaires importantes aux Pays-Bas pourraient avoir une incidence sur nos collectes de fonds privées. Les organisations chrétiennes de développement qui reçoivent moins de financement public dépendront davantage des donateurs privés. La réglementation gouvernementale s'intensifie, par exemple par le biais d'une législation qui rend plus difficile les transferts de fonds à l'échelle internationale.

Les discussions sur la « mission » au sens d'« envoi » et des réflexions critiques à ce sujet se poursuivent, en partie sous l'influence du passé colonial des pays occidentaux.

Au cours des dernières décennies, de nombreux migrants sont arrivés en Europe, y compris beaucoup de chrétiens. Les Pays-Bas ont un nombre considérable des églises chrétiennes de migrants ; il existe également des efforts pour la traduction de la Bible parmi la diaspora. Des contacts entre les communautés ecclésiales existantes et les nouvelles communautés sont souvent un défi.

3 Notre orientation stratégique à moyen terme

Ce plan stratégique se concentre principalement sur notre travail pour la période 2026-2028. Dans ce chapitre, nous présentons également notre orientation stratégique pour les cinq à dix prochaines années, en regardant plus loin dans l'avenir.

Que signifient les développements contextuels pour le rôle de Wycliffe Pays-Bas à moyen terme ? Et que signifie ce rôle attendu pour la croissance (financière) et pour l'organisation aux Pays-Bas ? Avec les connaissances actuelles et en sachant que l'avenir est entre les mains de Dieu, nous partageons notre orientation comme décrit dans ce chapitre.

ORIENTATION STRATÉGIQUE DE WYCLIFFE PAYS-BAS

Vision 2025 (avant 2026 démarrer la traduction Biblique dans les langues qui en ont besoin) est presque achevé. Actuellement les organisations locales de traduction de la Bible jouent un rôle beaucoup plus important dans le travail de traduction de la Bible qu'il y a quelques décennies. Les organisations occidentales impliquées dans la traduction de la Bible se demandent laquelle devrait être leur priorité dans ce nouveau contexte et où elles peuvent faire la différence. Le point de départ de notre réflexion est que nous, en tant qu'églises et organisations, travaillons ensemble au sein du corps mondial du Christ. Au sein de ce corps, nous partageons entre nous ce que nous avons reçu. Cela signifie que nous voulons à la fois recevoir et donner.

Wycliffe Pays-Bas a choisi les orientations stratégiques suivantes pour les années à venir :

- Nous contribuons à la progression durable du travail de traduction qui a été commencé. Avec autant de projets de traduction de la Bible en cours, la progression est un défi important. La rapidité ne devra jamais être le facteur décisif dans ce domaine.
- Nous choisissons de consacrer davantage d'attention et de ressources à l'utilisation de la Bible dans les pays dans lesquels nous contribuons. Seulement une Bible utilisée montre que les gens ont véritablement accès à la Bible.
- Il y a environ deux milliards de personnes dans le monde qui ne connaissent pas la Bible ou n'y ont pas accès. Nous voulons concentrer davantage notre contribution sur ce groupe de personnes. Cela se reflètera dans le choix des pays spécifiques où nous menons des programmes et dans l'orientation de ces programmes.
- Nous mettons beaucoup plus l'accent sur le renforcement des capacités, la formation et l'accompagnement. Cela se reflètera notamment dans le travail de notre personnel sur le terrain.
- Nous nous considérons comme une organisation qui relie les organisations internationales et sert comme un pont. Nous pouvons partager nos expériences dans l'utilisation d'une approche programmatique dans des pays spécifiques, à l'échelle internationale, afin de promouvoir l'avancement efficace du travail.



IMPLICATIONS POUR L'ORGANISATION AUX PAYS-BAS

- Nous sommes reconnaissants de pouvoir contribuer à notre mission sur une base stable à travers une stratégie organisationnelle efficace. Les indicateurs se concentrent sur la stabilité et la santé de l'organisation, le bien-être des employés, l'efficacité de la stratégie et l'actualité de la mission. La croissance financière peut faire partie de la stratégie, mais elle n'est pas un objectif en soi.
- Nous voulons être financièrement sains. Des sources de revenus saines et diversifiées nous permettent de nous concentrer sur notre mission et de continuer à servir nos organisations partenaires, que ce soit sur le plan financier et/ou autre.
- Nous travaillons avec une organisation agile, de taille moyenne, qui souhaite prendre soin de tous ses employés. Nous ne pouvons et ne voulons accomplir ce travail qu'ensemble : au bureau, avec nos travailleurs sur le terrain, et avec les églises et les organisations partenaires aux Pays-Bas et dans le monde entier.
- Nous mettons l'accent sur l'efficacité de nos opérations et nous nous engageons à utiliser de manière optimale les ressources qui nous ont été confiées.
- Nous partageons nos témoignages et nos ressources par rapport à l'engagement Biblique avec nos églises aux Pays-Bas afin d'être une bénédiction pour elles. De plus, nous nous efforçons de construire une base stable et saine pour notre travail. Sur cette base nous établissons des relations durables avec la communauté chrétienne aux Pays-Bas.

4



4 Nos stratégies : oeuvrer pour un changement durable

Nous travaillons à notre mission à travers trois stratégies : la coopération internationale, l'approche programmatique, et la communication et la collecte de fonds.

Coopération internationale

Dans le paysage en rapide évolution de la traduction de la Bible, nous voyons le rôle du Wycliffe Pays-Bas passer de catalyseur d'innovation à ambassadeur de la durabilité. Les points de départ pour cela sont l'appropriation, la réciprocité, l'harmonisation et la complémentarité.

OBJECTIF

L'objectif de cette stratégie est de promouvoir la durabilité au sein des réseaux et partenariats internationaux auxquels participe Wycliffe Pays-Bas et de partager des leçons apprises par les uns avec des autres.

Thèmes sur lesquels nous nous concentrons pour atteindre cet objectif :

- 1 Localisation et durabilité en soutenant les mouvements nationaux de traduction de la Bible et en encourageant la croissance de l'appropriation locale.
- 2 Déploiement stratégique du personnel à l'échelle mondiale.
- 3 Attention pour mesurer l'impact. L'évaluation et l'apprentissage sont essentiels, en particulier pour les nouvelles initiatives.
- 4 Maintien des relations au sein de nos partenariats. De bonnes relations constituent la base pour progresser ensemble.

COMMENT

- Nous partageons les enseignements tirés de nos programmes dans plusieurs pays au sein de divers partenariats internationaux afin d'élargir l'utilisation de notre réflexion programmatique.
- Nous nous concentrons davantage sur les renforcements organisationnels au sein des mouvements nationaux de traduction. Le déploiement des ressources humaines (locales et expatriées) dans les programmes de traduction de la Bible est une priorité que nous soulignons à l'échelle internationale : les programmes disposent-ils des personnes adéquates avec les compétences requises ?
- Nous encourageons l'apprentissage au sein des partenariats internationaux, en utilisant une « Théorie du changement » et en surveillant des changements y relatif.
- Nous voulons collaborer de manière stratégique dans le cadre de partenariats internationaux. Nous faisons partie de la *Wycliffe Global Alliance* (WGA) et travaillons depuis longtemps en étroite collaboration avec SIL (en tant qu'organisation de terrain pour bon nombre de nos travailleurs sur le terrain). *Global Partnerships* (Partenariats Mondiaux) est une plateforme à laquelle nous apportons une contribution substantielle et qui nous donne accès à de partenariats précieux et à de nouveaux partenariats.
- Ces dernières années, nous avons commencé à travailler plus directement avec les églises. L'église locale est notre partenaire le plus important : l'expression la plus locale du corps du Christ. Cette collaboration avec l'église s'exprime en plusieurs formes.

Approche programmatique

Il se passe beaucoup de choses dans les programmes dans les pays auxquels participe Wycliffe Pays-Bas. Nous croyons en la synergie et la complémentarité dans notre collaboration avec nos organisations partenaires. Notre approche favorise l'utilisation intégrée des fonds, des personnes et du renforcement des capacités. Le travail de traduction de la Bible dans le cadre des programmes comprend la traduction, l'utilisation de la Bible, la recherche linguistique et l'alphabétisation.

OBJECTIF

L'objectif de cette stratégie est une implication stratégique dans les programmes de traduction de la Bible.

Contributions que nous nous engageons à apporter pour atteindre cet objectif :

- 1 Contribuer à l'achèvement des traductions déjà commencées, en particulier celles du Nouveau Testament, et si nécessaire celles de l'Ancien Testament et des révisions, dans les pays où nous menons des programmes.
- 2 Faciliter le renforcement des capacités des organisations locales de traduction de la Bible et des églises afin qu'elles puissent s'engager de manière durable dans le travail de traduction dans leur région.
- 3 Explorer notre contribution potentielle à l'utilisation de la Bible dans des pays où une traduction existe mais où de grands groupes n'ont toujours pas accès à la Bible.

COMMENT

- Nous poursuivons d'évaluer notre travail dans les pays en examinant de manière critique notre approche programmatique. Pour certains pays, cela signifie que nous réduisons notre implication. Pour les groupes qui n'ont pas encore accès à la Bible, nous intensifions nos efforts.
- Nous nous concentrons sur la formation, l'accompagnement et le renforcement de la viabilité des organisations (par exemple, par rapport à leur propre collecte de fonds).
- Le personnel sur le terrain contribue davantage au renforcement des capacités des organisations partenaires actuelles (et nouvelles) et des partenariats internationaux. Concrètement, nous envisageons de constituer un pool de spécialistes pour des missions de courte et de longue durée, si possible en collaboration avec d'autres organisations Wycliffe européennes.
- Nous développons une vision sur des sujets tels que la révision des traductions de la Bible qui sont trop difficiles, obsolètes ou incomplètes, et nous approfondissons notre vision sur l'utilisation de la Bible dans nos programmes dans les pays.
- Nous continuons à développer notre approche de partenariat (par rapport aux principes, par rapport aux types de partenaires) et la vérifions régulièrement à travers des évaluations. Si nécessaire, nous redéfinissons les partenariats avec les parties concernées.

Communication et collecte de fonds

Une tâche importante de notre organisation consiste à offrir à nos donateurs néerlandais la possibilité de se lier à notre travail au service du Royaume de Dieu. Nous disposons d'une base de soutien fidèle qui donne généreusement et donne davantage en cas de besoin. Nous investissons dans des relations durables avec nos partenaires de prière et nos donateurs aux Pays-Bas. Cela nous permet de rester disponibles pour soutenir les églises, les partenaires et les communautés dans le monde entier.

OBJECTIF

L'objectif de cette stratégie est de maintenir et d'étendre l'engagement large dans les Pays-Bas envers notre mission.

Thèmes sur lesquels nous nous concentrons pour atteindre cet objectif :

- 1 Se concentrer sur les dons structurels, les dons généraux et les legs.
- 2 Une croissance annuelle des revenus d'au moins 3 % supérieure à l'inflation, tant pour les revenus généraux que pour les revenus affectés. La croissance financière reste nécessaire pour cofinancer de manière durable l'augmentation actuelle du travail de traduction de la Bible.
- 3 Une meilleure connaissance de la marque et des contacts réels avec nos (potentiels) partenaires autour de la Bible et de notre travail.

COMMENT

- Un engagement auprès de la Bible relie nos donateurs à notre mission. Nous travaillons donc à partir de ce contenu pour établir une relation durable dans la prière, dans les dons ou à travers des voyages. Nous partageons nos histoires avec un grand nombre de sympathisants avec lesquels nous lions autant que possible. Nous considérons également cette partie de notre travail comme un ministère.
- Nous sommes ouverts et transparents sur la manière dont nous collectons des fonds, et nous rendons compte de la manière dont nous les utilisons. Le donateur investit dans le Royaume de Dieu. Nous voulons être de bons intendants.
- Au cours du premier semestre 2026, nous travaillerons sur une stratégie de collecte de fonds qui s'aligne sur les priorités de ce plan stratégique. Cette stratégie se concentrera sur les événements annuels, l'implication des écoles chrétiennes et des jeunes, les activités basées sur des campagnes et les moyens de promouvoir un engagement durable.
- Nous considérons les églises des Pays-Bas comme des partenaires importants dans le soutien au travail de traduction de la Bible. Comme organisation, nous voulons servir les églises et les croyants néerlandais. Le travail de traduction de la Bible est, au fond, une mission « par l'Église pour l'Église », en tant que corps mondial du Christ. En 2026-2028, nous nous concentrerons sur l'augmentation de l'implication des églises néerlandaises, qui sera visible à travers d'augmentation du nombre des présentations dans des églises/groupes, du volume des dons et des prières pour le travail de traduction de la Bible. Nous accorderons une attention particulière aux départements dans l'Église néerlandaise qui sont moins impliqués.
- Enfin, nous poursuivons d'évaluer notre approche de la gestion des relations, et à travers une équipe forte mettons en place des relations et de communication dotée d'une vision, de créativité et de dynamisme, et solidement ancrée dans l'ensemble de l'organisation.

5



5 Nos thèmes d'orientation

Trois thèmes d'orientation feront l'objet d'une attention particulière au cours des prochaines années afin de mieux mettre en œuvre nos stratégies: la réciprocité, le financement du personnel sur le terrain et l'utilisation de la Bible parmi nos donateurs.

Réciprocité

Au printemps 2025, plus de 25 représentants d'organisations partenaires étrangères ont participé à notre consultation des partenaires. Nous avons discuté de la synergie dans notre collaboration et identifié les défis (sous le thème «*elephants in the room*» ou bien 'sujets tabou'). Le résultat le plus important a été l'importance de continuer à investir dans nos partenariats : par la prière, une communication claire, une meilleure compréhension du contexte de chacun, en jouant un rôle de passerelle entre les différents partenaires et en gagnant en flexibilité. Une disposition ouverte, la modestie, l'honnêteté et la transparence sont essentielles à cet égard.

Au sein de l'Église mondiale, les chrétiens tendent la main les uns aux autres. La volonté de partager l'Évangile semble parfois en contradiction avec une attitude d'égalité, en particulier dans les régions où l'Église est petite ou pratiquement absente.

OBJECTIF

L'objectif de ce thème d'orientation est d'établir des relations de coopération bonnes et plus égalitaires avec nos organisations partenaires. Cela implique une confiance mutuelle et des dispositions ouvertes. Nous sommes conscients que les différences dans l'accès aux ressources matérielles continueront à jouer un rôle et nous nous efforçons donc d'établir des relations de pouvoir plus équilibrées.

COMMENT

- Dans nos relations avec nos partenaires, nous voulons écouter Dieu ensemble, rêver ensemble et faire des projets ensemble. Nous prêtons attention à la manière dont nous travaillons ensemble, nous continuons à l'évaluer et nous n'hésitons pas à aborder les questions difficiles.
- Ensemble, nous examinons les normes nécessaires à une collaboration professionnelle. Cela inclut la discussion du rôle de l'argent et la transparence des fonds, y compris les ressources disponibles localement. Si nécessaire, nous pouvons apporter notre soutien à la collecte de fonds. Nous voulons réfléchir sur une plus grande flexibilité dans nos collaborations, par exemple sous la forme de fonds non affectés.
- Enfin, nous voulons rendre notre complémentarité explicite. Pour ce faire, nous devons suffisamment comprendre le contexte de chacun ; l'intelligence interculturelle est un thème important à cet égard. Nous envisageons également une deuxième consultation des partenaires au cours de cette période de 2026-2028. Lors des réunions d'évaluation, nous demandons aux organisations partenaires de nous faire part de leurs commentaires sur nos performances.
- Au sein de l'organisation du bureau, nous accordons également une attention particulière au thème de la réciprocité, par exemple pendant la période d'intégration des employés nouvellement recrutés.

Financement du personnel sur le terrain

En 2025, de nombreux fonds ont été versés pour les programmes de traduction de la Bible, en plus des flux financiers provenant des membres des églises via un comité d'appui. Nous pensons que l'envoi de personnel sur le terrain est un moyen important de mener à bien notre mission. Nous nous efforçons donc de pérenniser cette pratique et de l'intégrer financièrement dans les programmes. La diversification des flux de trésorerie est importante à cet égard.

OBJECTIF

Les objectifs de ce thème d'orientation sont les suivants

- 1 Intégrer le financement de l'affectation du personnel sur le terrain dans l'approche programmatique sur le plan financier. Cela signifie que nous introduisons un modèle dans lequel les projets et les missions sont financés conjointement, tout en conservant les atouts du modèle actuel de soutien via un comité d'appui.
- 2 Nous nous dirigeons vers des conditions de travail plus équitables entre le personnel de bureau et le personnel sur le terrain.

COMMENT

- Nous réfléchissons à la relation directe actuelle entre les fonds provenant des membres des églises via un comité d'appui et les budgets du personnel sur le terrain, et nous encourageons une relation plus directe avec le programme dans son ensemble.
- La collecte de fonds pour des projets spécifiques au sein d'un programme ou, à l'inverse, la collecte de fonds pour un programme dans son ensemble, nécessite une attention particulière dans le cadre de ce thème d'orientation.
- Au cours de cette période de 2026-2028, nous réduirons le pourcentage que les travailleurs sur le terrain versent au bureau de Wycliffe Pays-Bas de 5 % de leur budget annuel à 0 %. Nous ne financerons plus notre contribution financière à SIL avec les revenus provenant de donateurs individuels. À l'avenir, les travailleurs sur le terrain ne collecteront plus de fonds pour leur employeur ou leur organisation partenaire, mais uniquement pour les coûts liés à leur propre déploiement.
- Les prochaines étapes pourraient inclure un soutien financier pour le personnel sur le terrain aux Pays-Bas et des exigences financières moins élevées avant le déploiement et avant un voyage futur vers le pays de travail.
- L'établissement des budgets réels par les organisations partenaires pour les employés expatriés et locaux est un domaine prioritaire important pour ce thème d'orientation.
- Par rapport aux réflexions sur ce thème d'orientation le personnel concerné et le comité d'entreprise seront pleinement impliqués. Le point central est qu'une certaine forme du modèle de soutien via un comité d'appui reste importante, tant pour le personnel sur le terrain que pour l'organisation. Le personnel sur le terrain doit pouvoir se concentrer sur ses responsabilités sans avoir à assumer la responsabilité personnelle de ses revenus et des coûts de sa mission.



Utilisation de la Bible dans nos églises

La Bible est le livre qui motive tout ce que nous faisons. Nous souhaitons que chacun dans le monde ait la possibilité de lire la Bible et de s'y intéresser.

Ces dernières années, nous avons lancé une campagne annuelle intitulée « *Bible Boost* » pour nos donateurs et les autres croyants aux Pays-Bas. Nous servons ainsi les chrétiens néerlandais. Les lecteurs de la Bible aux Pays-Bas reconnaissent l'importance de notre travail à l'échelle mondiale. Aussi, grâce à la campagne « *Bible Boost* », nous touchons un nouveau groupe cible, souvent plus jeune. L'utilisation de la Bible aux Pays-Bas ne fait pas partie de la mission de notre organisation, notre objectif n'est donc pas d'augmenter l'utilisation de la Bible en général. Cette tâche convient mieux aux églises néerlandaises et à la Société biblique néerlandais-flamande (NBG).

Nous nous concentrons sur les croyants engagés qui aiment la Bible et que nous pouvons impliquer dans notre mission grâce à une communication substantielle. L'utilisation de la Bible est un moyen important de créer des liens avec nos donateurs.

OBJECTIF

Les objectifs de ce thème d'orientation sont les suivants :

- 1 Faire de l'utilisation de la Bible une partie intégrante de notre communication générale avec nos donateurs néerlandais et donateurs potentiels. Nous nous efforçons d'établir des relations durables grâce à une communication substantielle.
- 2 Les parties prenantes existantes et nouvelles de notre mission doivent disposer des ressources inspirantes qui les aident à lire et à comprendre la Bible. Nous accordons une attention particulière à la lecture interculturelle de la Bible et partageons les enseignements de l'Église mondiale.
- 3 Approfondir la relation avec notre base de soutien existante et établir des liens avec de nouveaux groupes cibles, en particulier les jeunes.

COMMENT

- En 2026, nous élaborerons un plan avec des objectifs concrets. Dans ce plan, nous décrirons comment l'utilisation de la Bible s'inscrit dans notre stratégie de communication générale.
- Nous sommes en train de revoir et d'élargir le programme *Bible Boost*.
- Nous développons de nouvelles ressources et campagnes autour de l'utilisation de la Bible.

6 Notre organisation

Dans ce chapitre, nous décrivons comment nous façonnons notre culture, notre organisation et notre collaboration au sein des Pays-Bas.

NOTRE CULTURE ET NOTRE ORGANISATION

Notre culture se caractérise par un travail en équipe professionnel et un dévouement à notre mission. Nous nous efforçons d'établir une collaboration professionnelle et transparente entre les personnes impliquées dans l'organisation. Par « personnes impliquées », nous entendons : le conseil de surveillance, la direction, le comité d'entreprise, les employés y compris les employés sur le terrain et les bénévoles.

Nous formons une communauté au sein de laquelle la dévotion à Dieu occupe une place centrale. Cela signifie que la prière et la lecture de la Bible continueront à jouer un rôle important dans notre travail quotidien, aussi dans les prochaines années. Nous savons que nous dépendons de la conduite de l'Esprit de Dieu dans tout ce que nous faisons et nous voulons écouter la voix de Dieu.

Le monde appartient à Dieu. Nous nous engageons donc envers Sa création et savons que nous en sommes responsables. Cela se reflète dans notre approche des voyages en avion, dans notre approche de travail à domicile et dans notre utilisation d'autres ressources pour notre travail.

Nous sommes en train de revoir la structure interne de l'organisation du bureau. Dans un environnement en rapide évolution, il est important d'avoir une organisation agile qui s'aligne avec la planification stratégique. Nous travaillons sur une stratégie RH pour le bureau qui se concentre sur la manière dont nous pouvons retenir et trouver les bonnes personnes pour mener à bien notre mission pour le moyen terme.

L'environnement de travail doit être en adéquation avec la culture de l'organisation. Au cours de cette période de 2026-2028, nous recherchons un emplacement physique qui reflète les valeurs de solidarité et d'expertise. Nous étudions les possibilités d'une rénovation interne ou d'un autre bâtiment.

NOS PARTENAIRES AUX PAYS-BAS

Nous évaluons nos partenariats aux Pays-Bas, tant au sein des réseaux que sur le plan bilatéral, et faisons des choix qui correspondent à notre stratégie. Nous considérons les églises aux Pays-Bas comme nos organisations partenaires les plus importantes, et par extension les organisations missionnaires (basées sur l'Eglise). Pour nous, la collaboration au sein de l'association Prisma et de la Société biblique néerlandais-flamande (NBG) est un partenariat efficace et naturel. Prisma est important pour nous dans l'échange d'expertise au sein des organisations chrétiennes missionnaires et de développement. Avec la NBG, nous avons une affinité naturelle autour de la traduction et de l'utilisation de la Bible. Nous nous renforçons mutuellement et apprenons les uns des autres.



BON EMPLOYEUR

Nous sommes reconnaissants de pouvoir compter sur notre équipe soudée de collaborateurs administratifs et de terrain. Nous ne pouvons contribuer à notre mission qu'ensemble. Au cours de la période à venir, nous réviserons les conditions d'emploi avec le comité d'entreprise, en nous basant sur nos valeurs. Les employés ont beaucoup de responsabilités personnelles et de possibilités d'évolution. En tant qu'employeur, nous sommes là pour nos employés. Cela signifie que nous faisons appel à des professionnels externes pour acquérir les connaissances que nous ne possédons pas nous-mêmes et que nous réfléchissons de manière créative avec les employés à différentes étapes de leur carrière dans notre organisation.

LA TECHNOLOGIE COMME OUTIL

Les technologies de l'information doivent faciliter notre travail de manière optimale. Nous utilisons avec prudence les nouvelles technologies telles que l'IA. Pour une organisation administrative comme la nôtre, les technologies de l'information sont un outil important. Elles doivent être de bonne qualité afin que nous, en tant qu'employés, puissions utiliser notre temps et nos ressources de manière efficace. Au cours de cette période, le passage à un nouveau système « CRM » devrait nous permettre de faire un pas important dans cette direction.

Wycliffe Traducteurs de la Bible
PO Box 150
3970 AD Driebergen
Pays-Bas
t 0343 - 51 74 44
e info@wycliffe.nl

 www.wycliffe.nl